

VIVA LA MUSICA!



TOMO 1
(14ª EDICION)

CANCIONES INFANTILES

(Frances Wolf)

RICORDI

Fondo/Colección MEMORIA A
Caja/capít. No. 1... UNICEF
.....de.....
Inventario No. 000108

P R E F A C I O

La primera parte de esta colección de canciones está destinada especialmente a las madres.

Madres: no hay nada más entretenido que cantar para los hijos. Pero además de cantar las canciones de cuna para los más pequeños, jueguen también con los párvulos a las rondas incluidas en la parte II, y canten los villancicos con los mayores en la época de Navidad. No hay radio ni disco que pueda substituir la voz de la madre.

Quisiera hacer algunas aclaraciones a los maestros que enseñan música en las escuelas. El canto debe ser recreación en el sentido más amplio de la palabra. Debe evitarse en lo posible acompañar estas canciones en el piano. Las voces de los niños suenan mejor "a cappella" o acompañados por instrumentos sencillos, como por ejemplo la flauta dulce o la guitarra. Estos instrumentos brindan además la ventaja de que pueden ser tocados por los mismos niños.

El orden de dificultad no debe considerarse obligatorio. El maestro elegirá las canciones según las posibilidades de su grupo.

No consideramos a los textos en castellano de las canciones extranjeras como "traducciones" en el sentido estricto del término. En una canción auténticamente folklórica el texto y la melodía forman una unidad inseparable; por lo tanto, aunque esté perfectamente traducida, la canción pierde gran parte de su valor intrínseco. En algunos casos hemos cambiado parcialmente el texto para lograr una versión más comprensible para el niño.

Quedo muy reconocida al Dr. Carlos Villafuerte por haberme permitido incluir en esta colección las dos canciones argentinas "El Naranja" y "La Huanchaqueña", recogidas por él. Expreso mi más cálido agradecimiento al grupo de alumnos con los cuales trabajé durante varios años. Aquella labor, que fué para mí al mismo tiempo un gran placer, dió origen a la idea de emprender esta colección. He cantado con el grupo muchas de las canciones incluidas en este album y, los niños, sin saberlo, me han ayudado a seleccionar y ordenar el contenido de "Viva la Música".

Es mi deseo que resulte provechoso para ellos y para muchos otros niños, pequeños y grandes.

F. W.

INDICE

Por orden progresivo de dificultad

PARTE I: Siete canciones de cuna

Nº

1	Aroró	<i>Argentina</i>
2	Arrurú	<i>Colombia</i>
3	Haga tutu	<i>Chile</i>
4	Nene niño	<i>Italia</i>
5	Duerme mi amor	<i>Alemania</i>
6	Nono	<i>Francia</i>
7	Nini nene	<i>Inglaterra</i>

PARTE II: Para niños de 3 a 6 años

8	Doña Araña	<i>F. W.</i>
9	Ya lloviendo está	<i>Colombia</i>
10	El tren se va	<i>F. W.</i>
11	El dedal	<i>F. W.</i>
12	Pobres patitos	<i>Alemania</i>
13	A la ronda ronda	<i>Alemania</i>
14	Debajo un botón	<i>España</i>
15	Me fui al mercado	<i>F. W.</i>
16	Yo tenía un gatito	<i>Colombia</i>
17	Señora Santa Ana	<i>Argentina</i>
18	Noche es	<i>Alemania</i>
19	Levántate Juana	<i>Argentina</i>
20	Que llueva	<i>Argentina</i>
21	Bailarán así	<i>Francia</i>
22	Din don	<i>Alemania</i>
23	Se va, se va el ratón	<i>Francia</i>
24	Planta las habas	<i>Italia</i>
25	Yo soy el panadero	<i>F. W.</i>
26	Estando la pastora	<i>España</i>
27	Pajarito del cielo	<i>Austria</i>
28	Esta sí es Nochebuena	<i>México</i>
29	Cae, cae globito	<i>Brasil</i>
30	Dulce lavanda	<i>Inglaterra</i>
31	Un pajarito se casó	<i>Alemania</i>
32	El pan	<i>Italia</i>
33	La campanita	<i>Italia</i>
34	En Belén	<i>Argentina</i>
35	A dormir	<i>Francia</i>

36	Desde chiquitito	<i>Argentina</i>
37	Vengan, vengan	<i>F. W.</i>
38	Bifecitos	<i>F. W.</i>
39	Empanadas frescas. Canon	<i>Inglaterra</i>
40	Flores, plantas	<i>F. W.</i>

PARTE III: Para niños de 7 a 9 años

41	De aquel cerro verde	<i>Perú</i>
42	En coche va una niña	<i>Argentina</i>
43	Una flor de la cantuta	<i>Chile</i>
44	Si fuera pájaro	<i>Alemania</i>
45	Cantaron tres niños	<i>Alemania</i>
46	Bailamos	<i>Alemania</i>
47	El carbonero	<i>España</i>
48	Eres tú, Lolita	<i>Bulgaria</i>
49	Ya se murió el burro	<i>España</i>
50	Naranja dulce	<i>México</i>
51	Clara está la luna	<i>Francia</i>
52	La nenita	<i>Italia</i>
53	Ya son las tres	<i>Inglaterra</i>
54	Tres barcos	<i>Inglaterra</i>
55	Roto está el puente	<i>Inglaterra</i>
56	Todos mis patitos	<i>Holanda</i>
57	Las ranas	<i>Alemania</i>
58	Por las fiestas de San Juan	<i>F. W.</i>
59	Gloria a Dios. Canon	<i>Alemania</i>
60	Relojes grandes. Canon	<i>Alemania</i>
61	Riachuelo, ¿adónde vas? Canon	<i>Inglaterra</i>
62	Fuentes y platos. Canon	<i>Inglaterra</i>
63	El eco. Canon	<i>Alemania</i>
64	El cazador. Canon	<i>Alemania</i>
65	La primavera. Canon	<i>Inglaterra</i>
66	Campana grande. Canon	<i>Inglaterra</i>
67	Fa, sol, la, si. Canon	<i>Inglaterra</i>
68	Compre las rosas. Canon	<i>Inglaterra</i>
69	Los tres en balsa. Canon	<i>Inglaterra</i>
70	La campana. Canon	<i>Italia</i>

INDICE

Por orden alfabético

A

	Nº
A dormir	35
A la ronda ronda	13
Arroró	1
Arrurú	2

B

Bailamos	46
Bailarán así	21
Bifecitos	38

C

Cae, cae globito	29
Campana grande	66
Cantaron tres niños	45
Clara está la luna	51
Compre las rosas	68

D

De aquel cerro verde	41
Debajo un botón	14
Desde chiquitito	36
Din don	22
Doña Araña	8
Duerme mi amor	5
Dulce lavanda	30

E

El carbonero	47
El cazador	64
El dedal	11
El eco	63
El pan	32
El tren se va	10
Empanadas frescas	39
En Belén	34
En coche va una niña	42
¿Eres tú Lolita?	48
Esta sí es Nochebuena	28
Estando la pastora	26

	F	Nº
Fa, sol, la, si		67
Flores, plantas		40
Fuentes y platos		62
	G	
Gloria a Dios		59
	H	
Haga tutu		3
	L	
La campana		70
La campanita		33
La nenita		52
La primavera		65
Las ranas		57
Levántate Juana		19
Los tres en balsa		69
	M	
Me fuí al mercado		15
	N	
Naranja dulce		50
Nene niño		4
Nini nene		7
Noche es		18
Nono		6
	P	
Pajarito del cielo		27
Planta las habas		24
Pobres patitos		12
Por las fiestas de San Juan		58
	Q	
Que llueva		20

	Nº
R	
Relojes grandes	60
Riachuelo, ¿adónde vas?	61
Roto está el puente	55
S	
Se va, se va el ratón	23
Señora Santa Ana	17
Si fuera pájaro	44
T	
Todos mis patitos	56
Tres barcos	54
U	
Un pajarito se casó	31
Una flor de la cantuta	43
V	
Vengan, vengan	37
Y	
Ya lloviendo está	9
Ya se murió el burro	49
Ya son las tres	53
Yo soy el panadero	25
Yo tenía un gatito	16

